Принята Педагогическим советом МБДОУ «Детский сад №1 п. Новый» протокол от 30.08.2024 №1

Утверждена приказом заведующего МБДОУ «Детский сад №1 п. Новый» от 30.08.2024 № 77

Рабочая программа учителя-логопеда

коррекционного обучения детей старшего дошкольного возраста с общим недоразвитием речи в условиях логопедического пункта дошкольного общеобразовательного учреждения на 2024-2025 учебный год

Составитель: Учитель – логопед Козгова Т.В. Первая квалификационная категория

п. Новый

2024 г.

Пояснительная записка

Современная система дошкольного образования предъявляет высокие требования к организации образовательного процесса в детском саду.

МБДОУ Детский сад №1 п. Новый реализует Федеральную образовательную программу дошкольного образования, утвержденную приказом Министерства просвещения Российской федерации от 25 ноября 2022г №1028.

Данная программа обеспечивает полноценное всестороннее развитие ребенка, но она не рассчитана на детей, имеющих речевые нарушения. Как показывает практика, детский сад общеразвивающего вида по различным причинам посещают дети с различными отклонениями в речевом развитии, в том числе и дети со сложными речевыми дефектами речи. Дети с ОНР оказываются в детском саду общеразвивающего вида в первую очередь из-за желания родителей посещать ближайший к месту жительства детский сад, а также из-за наполненности логопедических групп в специализированных детских садах.

Таким детям оказывается недостаточно педагогической помощи, предлагаемой данной образовательной программой. Как показывает опыт, необходимы дополнительные усилия специалистов для развития речевых процессов и коррекции речевых нарушений у данной категории детей. Таким специалистом в первую очередь является логопед. В нашем детском саду коррекция нарушений речи осуществляется учителем — логопедом на специальных занятиях. Работа логопеда в детском саду общеразвивающего вида имеет свою специфику по сравнению с деятельностью логопеда специализированного детского сада, имеющего логопедические группы.

Основной формой работы на логопеда в детском саду общеразвивающего вида, являются индивидуальные занятия и занятия в малых подгруппах;, что позволяет обеспечить более массовый охват логопедической работой детей с речевой патологией;

ориентация коррекционной работы логопеда на преодоление в первую очередь фонетических и фонематических нарушений, а не системных.

Процесс преодоления речевых нарушений состоит из нескольких взаимосвязанных блоков: диагностического, коррекционного, оценочно – контрольного.

В связи с тем, что в общеобразовательных дошкольных учреждениях возросло количество детей с нарушениями речи, в том числе и детей с тяжелыми нарушениями речи, такими как, общее недоразвитие речи, возникла необходимость введения при МБДОУ специализированных программ по коррекции данных нарушений. Исходя из этого, логопедическую деятельность необходимо адаптировать к условиям работы в обычном детском саду общеразвивающего вида.

Логопедическая помощь оказывается всем детям с речевыми нарушениями. Для этого дети разделены на подгруппы в зависимости от вида и тяжести

речевого дефекта. Сюда входят дети с ФНР (фонетическое недоразвитие речи), ФФНР (фонетико-фонематическое недоразвитие речи), но особую группу составляют дети с проявлениями общего недоразвития речи, как правило 3-4 уровня, реже -2 уровня.

Т.Б. Филичева, Г.В. Чиркина характеризуют 3-й уровень речевого развития детей наличием развернутой фразовой речи с выраженными элементами лексико-грамматического и фонетико-фонематического недоразвития. У детей отмечаются отклонения произношении звуков; недостаточная дифференцированность фонематического восприятия; нарушения звукослоговой структуры; стойкие грамматические ошибки. Bce вышеперечисленные недостатки наиболее явно проявляются в различных формах монологической речи. Речевое недоразвитие отрицательно сказывается на всех сторонах психического развития.

Исследователи в области речевой деятельности детей с общим недоразвитием речи Г.А. Каше, Л.Ф. Спирова, Р.И. Лалаева, Р.Е. Левина обосновали необходимость использования специальных коррекционных программ при работе по устранению данного вида речевой патологии.

Поскольку в настоящее время нет единых требований и программ для работы с детьми, имеющими тяжелые нарушения речи в условиях логопедического кабинета обычного детского сада общеразвивающего вида, проблема до сих пор остается актуальной.

Обучение детей по специализированным программам позволяет устранить речевые нарушения и подготовить базу для овладения элементами грамоты в дошкольный период.

Вышеперечисленные причины приводят к необходимости составления нами модифицированной программы для оказания логопедической помощи детям с ОНР в условиях ДОУ развивающего вида.

Данная рабочая программа разработана в соответствии с Законом Российской Федерации "Об образовании". Программа обеспечивает реализацию Федерального закона от 31.07.2020 г. № 304 - ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» по вопросам воспитания обучающихся».

Программа разработана на основании следующих нормативных, стратегических и концептуальных документов:

- 1. Конституция Российской Федерации (ред. от 04.07.2020 г.), ст.67.1, п.4;
- 2. Федеральный закон Российской Федерации от 29.12.2012 г. № 273 ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- 3. Федеральный закон от 31.07.2020 г. № 304 ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации» по вопросам воспитания обучающихся;
- 4. Федеральный государственный, образовательный стандарт дошкольного образования, утвержден приказом Министерства образования и науки России от 17.10. 2013 г. № 1155;

- 5. Указ Президента Российской Федерации Путина В.В. от 07.05. 2018 г. № 204 «О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 г.»;
- 6. Стратегия развития и воспитания в Российской Федерации на период до 2025 г., утверждена распоряжением Правительства Российской Федерации от 29 мая 2015 г. № 996 р;
- 7. Концепция духовно нравственного воспитания и развития личности гражданина России;
- 8. Примерная программа воспитания, одобрена решением федерального учебно методического объединения по общему образованию от 02 июня 2020 г. № 2/20;
- 9. Примерная рабочая программа воспитания для образовательных организаций, реализующих образовательные программы дошкольного образования, одобрена решением федерального учебно методического объединения по общему образованию от 01 июля 2021 г. № 2/21;
- 10. Методические рекомендации по разработке программ воспитания ФГБНУ «Институт стратегии развития образования Российской академии образования.
- 11. Постановление Главного государственного санитарного врача РФ от 28.09.2020 N 28 "Об утверждении СанПиН 2.4.1.3648-20 "Санитарно-эпидемиологические требования к устройству, содержанию и организации режима работы дошкольных образовательных организаций".
- 12. Федеральная образовательная программа дошкольного образования
- 13. Образовательная программа дошкольного образовательного учреждения
- 14. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 30 августа 2013 Γ. $N_{\underline{0}}$ 1014 «Об утверждении порядка организации деятельности осуществления образовательной ПО основным общеобразовательным программам образовательным программам дошкольного образования»

В основе создания этой программы использован опыт работы на дошкольном современными логопункте, подкреплённый коррекционно-развивающими Министерства Образования РΦ. научно-методическими программами инструктивными письмами, рекомендациями, представленными библиографии, В частности // "Программа воспитания и обучения детей с фонетико-фонематическим недоразвитием" Т.Б.Филичевой, Г.В.Чиркиной, «Вариативная примерная адаптированная основная образовательная программа для детей с тяжелыми нарушениями речи (общее недоразвитие речи)» с 3до7 лет автор Н.В.Нищева

представляет коррекционно-развивающую Данная программа систему, обеспечивающую полноценное овладение фонетическим строем русского интенсивное развитие фонематического восприятия, лексикограмматических категорий языка, развитие связной речи, что обуславливает способностей, формирование коммуникативных речевого психического развития ребёнка дошкольного возраста с речевой патологией,

как основы успешного овладения чтением и письмом в дальнейшем при обучении в массовой школе, а так же его социализации.

Как положительный момент можно отметить то, что модифицированная логопедическая программа одновременно построена в соответствии с Федеральной образовательной программой, по которой работает МБДОУ «Детский сад №1 п. Новый», что облегчает взаимосвязь логопеда с педагогами. Воспитатели привлекают к работе на занятии всех детей, а логопед на подгрупповых занятиях закрепляет изученный материал с помощью специальных коррекционных приемов и методов с детьми, имеющими проблемы с лексико-грамматическим строем речи.

Также необходимо отметить, что в программе «От рождения до школы» для старшей группы нет рекомендаций по проведению отдельных занятий по развитию фонематического слуха и навыков звукового анализа. Детям с диагнозом ОНР такие занятия крайне необходимы, поэтому в модифицированную программу введен раздел по развитию фонематического слуха и навыков звукового анализа уже в старшей группе. Работа по развитию фонематического слуха и навыков звукового анализа значительно углублена и расширена по сравнению с общеразвивающей программой в связи со спецификой речевого нарушения у детей, носит индивидуализированный характер.

На всех занятиях (индивидуальных и подгрупповых) используются задания по развитию лексико-грамматического строя речи и связной речи.

Согласно постановлению Главного государственного санитарного врача РФ от 28.09.2020 N 28 "Об утверждении СанПиН 2.4.1.3648-20 "Санитарноэпидемиологические требования к устройству, содержанию и организации режима работы дошкольных образовательных организаций". а также опыта функционирования дошкольных логопедических кабинетов, необходимо исключить фронтальные занятия, и увеличить время на подгрупповую и индивидуальную работу. Учитывая требования к организации режима дня и учебных занятий максимально допустимый объём образовательной нагрузки не должен превышать нормы допустимые СанПинами (п.9.11.10) В соответствии СанПинами продолжительность занятий 6-го года жизни до 25 минут, с детьми 7-го года жизни до 30 минут.

Цель данной программы — формирование у детей с общим недоразвитием речи самостоятельной связной, грамматически правильной речи, фонетической системы родного языка в условиях логопедического кабинета дошкольного общеобразовательного учреждения общеразвивающего вида, а также формирование готовности к овладению грамотой и школьному обучению.

В ходе достижения этой цели будут решаться следующие задачи:

- формирование лексико грамматических средств языка;
- развитие фонематического восприятия;
- формирование полноценной фонетической системы языка;
- развитие связной речи и коммуникативных навыков;

- подготовка к обучению грамоте путем развития различных форм звукового анализа

Порядок изучения звуков, последовательность лексических тем, количество занятий может меняться по усмотрению логопеда.

1-я половина сентября – обследование детей, заполнение речевых карт, оформление документации.

С 15 мая — обследование детей, заполнение речевых карт, оформление документации.

С 1 июня— повторение пройденного материала.

Форма организации обучения – подгрупповая и индивидуальная.

Для **подгрупповых занятий** объединяются дети одной возрастной группы, имеющие сходные по характеру и степени выраженности речевые нарушения, по 7 человек, периодичность занятий -2 раза в неделю, не более 30 минут для детей подготовительного возраста, не более 25 минут для детей старшего возраста.

Продолжительность занятий с детьми: ФН – от 3 до 6 месяцев;

 $\Phi\Phi H - 1$ год

OHP -III-IV ур.р. -1-2 года.

Выпуск детей проводится в течение всего учебного года по мере устранения у них дефектов речи. Результаты логопедического обучения отмечаются в речевой карте ребёнка.

Частота проведения **индивидуальных** занятий определяется характером и степенью выраженности речевого нарушения, возрастом и индивидуальными психофизическими особенностями детей, продолжительность индивидуальных занятий 15 минут.

 $\Phi H - 1 - 2$ раза в неделю;

 $\Phi\Phi H - 2$ раза в неделю;

OHP-III-IV ур.— 3 раза в неделю.

Заключение

Данная программа доступна к применению в нашем ДОУ общеразвивающего вида. С её помощью у дошкольников сформируется полноценная фонетическая система языка, разовьётся фонематическое восприятие, навыки звукослогового анализа и синтеза, автоматизируются слухопроизносительные умения и навыки, сформируется связная монологическая речь на базе правильно произносимых звуков.

Методическое обеспечение

Необходимым условием реализации программы является наличие в дошкольном учреждении магнитофона, компьютера, также возможность педагога использовать технические средства обучения.

Занятия по каждой теме проводятся в игровой форме:

- "Путешествие в Звукоград", "Звуки заблудились", "Буратино в стране знаний", "Телеграф", "Перевёртыши", "Словесный сад", "Слоговые шары" и др.
- лексические игры и дидактические игры: "Путешествие солнечного лучика", "Помоги Незнайке исправить ошибки", "Телефон", "В гостях у Федоры", "Цветик-семицветик", "В стране волшебника Гудвина", "Фантазёры" и др.

Исходя из неоднородности состава детей, посещающих занятия логопеда (с ФНР, ФФНР и ОНР III - IV уровня), обусловленной различной этиологией нарушения, важно в результате обследования дифференцированно оценить степень отставания в усвоении учебного материала, также следует учитывать программные требования данного возраста.

Направления коррекционно-развивающей работы:

- формирование полноценных произносительных навыков;
- развитие фонематического восприятия, фонематических представлений, доступных возрасту форм звукового анализа и синтеза;
- развитие внимания к морфологическому составу слов и изменению слов и их сочетаний в предложении;
- обогащение словаря преимущественно привлечением внимания к способам словообразования, к эмоционально-оценочному значению слов;
- воспитания умений правильно составлять простое и сложное распространённое предложение; употреблять разные конструкции предложений в самостоятельной связной речи;

- развитие связной речи в процессе работы над пересказом, с постановкой определённой коррекционной задачи по автоматизации в речи уточнённых в произношении фонем;
- формирование подготовки к обучению грамоте и овладению элементами грамоты

Содержание логопедической работы по преодолению ФНР и ФФНР, ОНР-III ур.р. у детей 6-го года жизни

| | Звуковая с | | |
|--|---|---|--|
| Период | Основное соде | Развитие речи ² | |
| 1 | Произношение ³ | Фонематическое восприятие | 1 |
| I Сентябрь, октябрь, первая половина ноября | Выработка дифференцированных движений органов артикуляционного аппарата. Развитие речевого дыхания. Уточнение правильного произношения сохранных звуков: гласные — [а], [у], [и], [о], [э], [ы], согласные — [м] — [м'], [н] — [н'], [п] — [п'], [т] — [т'], [к] — [к'], [ф] — [ф'], [д] — [д'], [в] — [в'], [б] — [б'], [г] — [г'] и т. д. Произнесение ряда гласных на твердой и мягкой атаке, с различной силой голоса и интонацией: • изолированно; • в слогах | Развитие способности узнавать и различать неречевые звуки. Развитие способности узнавать и различать звуки речи по высоте и силе голоса. Дифференциация речевых и неречевых звуков. Развитие слухового внимания к звуковой оболочке слова, слуховой памяти. Различение слогов, состоящих из правильно произносимых звуков. Знакомство детей с анализом и синтезом обратных слогов. Преобразование слогов за счет изменения одного звука. Различение интонационных средств выразительности в чужой | Закрепление навыка употребления категории множественного числа существительных. Закрепление навыка употребления формы родительного падежа с предлогом у. Согласование притяжательных местоимений мой, моя, мое с существительными мужского, женского, среднего рода. Закрепление навыка употребления категории числа и лица глаголов настоящего времени. Закрепление навыка употребления в самостоятельной речи категорий прошедшего времени глаголов |

| | (воспроизведение звуко- | речи. | множественного |
|--------|--|--|------------------|
| | слоговых рядов с различной интонацией, | Различение односложных и | числа. |
| | силой голоса, ударением; | многосложных слов. | Составление |
| | воспроизведение | Выделение звука из ряда | предложений по |
| | ритмических рисунков, | других звуков. | демонстрации |
| | предъявленных | | действий. |
| | логопедом; произнесение | Выделение ударного | Объединение этих |
| | различных сочетаний из | гласного в начале слова, | предложений в |
| | прямых, обратных и закрытых слогов); | выделение последнего | короткий текст. |
| | закрытых слогов), | согласного звука в слове. Выделение среднего звука | |
| | • в словах; | в односложном слове. | |
| | b wiebun, | b edite wie wie bei | |
| | • в предложениях. | Практическое усвоение | |
| | Развитие навыков | понятий "гласный — | |
| | употребления в речи | согласный" звук. | |
| | восклицательной, вопросительной и | | |
| | повествовательной | | |
| | интонации. | | |
| | | | |
| | Постановка | | |
| | отсутствующих в речи | | |
| | звуков (в соответствии с индивидуальными | | |
| | особенностями речи | | |
| | детей). | | |
| | , | | |
| | Автоматизация | | |
| | поставленных звуков; | | |
| | • изолированно; | | |
| | A D OUTSING THE STATE OF STATE | | |
| | • в открытых слогах (звук в ударном слоге); | | |
| | ь ударном слогеј, | | |
| | • в обратных слогах; | | |
| | • в закрытых слогах; | | |
| | • в стечении с | | |
| | согласными; | | |
| | • в словах, где изучаемый | | |
| | звук находится в | | |
| | безударном слоге. | | |
| II | Продолжение работы над | Определение наличия | Закрепление в |
| | развитием подвижности | звука в слове. | самостоятельной |
| Вторая | органов | | |
| | | 11 | |

половина ноября — первая половина февраля

артикуляционного аппарата. Постановка отсутствующих звуков: $[\pi], [\pi'], [p], [p'].$

Автоматизация ранее поставленных звуков в предложениях и коротких текстах (см. развитие речи).

Автоматизация произношения вновь поставленных звуков:

- изолированно;
- в открытых слогах (звук в ударном слоге);
- в обратных слогах;
- в закрытых слогах;
- в стечении с согласными;
- в словах, где изучаемый звук находится в безударном слоге.

Дифференциация на слух сохранных звуков (с проговариванием), различающихся:

- по твердости мягкости [м] [м'], [н] [п'], [п] [п'], [т] [к'], [ф] [ф'], [д] [д'], [в] [в'], [б] [б'], [г] [г'];
- по глухости звонкости: [п] — [б], [к] — [г], [т] — [д];

а также:

Распределение предметных картинок, названия которых включают:

- дифференцируемые звуки;
- определенный заданный звук.

На этом же материале:

- определение места звука в слове;
- выделение гласных звуков в положении после согласного в слоге;
- осуществление анализа и синтеза прямого слога;
- выделение согласного звука в начале слова;
- выделение гласного звука в конце слова.

Практическое знакомство с понятиями "твердый — мягкий звук" и "глухой — звонкий".

Формирование умения различать и оценивать правильные эталоны произношения в чужой и собственной речи.

Различение слов, близких по звуковому составу; определение количества слогов (гласных) в слове.

Дифференциация на слух сохранных звуков (без проговаривания):

• по твердости — мягкости ([м] — [м'], [н] — [н'],

речи навыка:

- согласования прилагательных с существительными в роде, числе, падеже и образования относительных прилагательных;
- согласования порядковых числительных с существительными.

Закрепление умения:

- подбирать однокоренные слова;
- образовывать сложные слова;
- составлять предложения по демонстрации действий, картине, вопросам;
- распространять предложения за счет введения однородных подлежащих, сказуемых, дополнений, определений;
- составлять предложения по опорным словам;
- составлять предложения по картине, серии картин, пересказывать тексты, насыщенные изучаемыми звуками;
- заучивать стихотворения, насыщенные изучаемыми звуками. Закрепление знаний и

| | ź | | U |
|------------------------------|--|--|---|
| | • в обратных слогах; • в слогах со стечением двух согласных; | [п] — [п'], [т] — [т'], [к] — [к'], [ф] — [ф'], [д] — [д'], [в] — [в'], [б] — [б']; [г] — [г']); | умений, полученных ранее, на новом словесном материале. |
| | • в словах и фразах. | • по глухости — звонкости: | |
| | | [п] — [б], [к] — [г], [т] — [д]; | |
| | | • в обратных слогах; | |
| | | • в слогах со стечением двух согласных; | |
| | | • в словах и фразах; | |
| | | • составление предложений с определенным словом; | |
| | | • анализ двусловного предложения; | |
| | | • анализ предложения с постепенным увеличением количества слов. | |
| III Вторая | Автоматизация поставленных звуков в собственной речи. | Составление схемы слова с выделением ударного слога. | Активизация приобретенных навыков в |
| половина февраля — май | Дифференциация звуков по месту образования: | Выбор слова к соответствующей графической схеме. | специально организованных речевых ситуациях; |
| | • [c] — [ш], [з] — [ж]; • [р] — [л]; | Выбор графической схемы к соответствующему | в коллективных формах общения детей между собой. |
| | • в прямых и обратных слогах; | слову. Преобразование слов за счет замены одного звука | Развитие детской самостоятельности при оречевлении |
| | • в слогах со стечением трех согласных; | или слога. | предметно- практической |
| | • в словах и фразах; | Подбор слова с заданным количеством звуков. | деятельности с соблюдением фонетической |
| | • в стихах и коротких текстах; | Определение последовательности звуков в слове (спеллинг). | правильности речи. |
| | • закрепление умений, полученных ранее, на | Определение порядка | |

| новом речевом материале. | следования звуков в слове. Определение количества и порядка слогов в слове. | |
|--------------------------|---|--|
| | Определение звуков, стоящих перед или после определенного звука. | |
| | Составление слов из заданной последовательности звуков. | |

Закрепление правильного произношения звуков.

Развитие точности и дифференцированности произвольных движений артикуляционного аппарата.

Совершенствование дикции.

Совершенствование четкого произношения слов и словосочетаний.

Совершенствование интонационной выразительности речи.

Активизация употребления в речи слов, состоящих из правильно произносимых звуков.

Повышение мотивации детей к активному употреблению в высказываниях усвоенных грамматических форм речи.

Планируемые результаты логопедической работы:

- правильно артикулировать все звуки речи в различных фонетических позициях и формах речи;
- дифференцировать все изученные звуки;
- называть последовательность слов в предложении, слогов и звуков в словах;
- находить в предложении слова с заданным звуком, определять место звука в слове;
- различать понятия "звук", "слог", "предложение" на практическом уровне;
- овладеть интонационными средствами выразительности речи в пересказе, чтении стихов.

Содержание логопедической работы по преодолению

ФН, ФФН, ОНР-III ур.р. у детей 7-го года жизни

| Период | Произношение | Развитие речи | Формирование элементарных навыков письма и чтения |
|---------------------------|---|--|--|
| I Сентябрь, октябрь | Индивидуальные и подгрупповые занятия Постановка и первоначальное закрепление звуков [к], [к'], [х], [х], [ы], | Воспитание направленности внимания к изучению грамматических форм слов за счет сравнения и сопоставления: существительных единственного и | Анализ звукового состава правильно произносимых слов (в связи с формированием навыков произношения и развития фонематического восприятия). Выделение начального гласного из слов |
| | [c], [c'], [3], [3'], [л], [л'], [ш], [ж], [р], [р'] и др. В соответствии с индивидуальными планами занятий. | множественного числа с окончаниями <i>и</i> , <i>ы</i> , <i>а</i> (куски, кусты, кружки, письма); различных окончаний | (Аня, ива, утка), последовательное называние гласных из ряда двух — трех гласных (аи, уиа). |
| | преодоление затруднений в произношении сложных по структуре слов, состоящих из правильно произносимых звуков. | существительных множественного числа, личных окончаний существительных множественного числа родительного падежа (много кусков, оленей, стульев, лент, окон и | Анализ и синтез обратных слогов, например "am", "um"; выделение последнего согласного из слов ("мак", "кот"). Выделение слогообразующего гласного в позиции после согласного |
| | Формирование грамматически правильной речи. | т. д.). Согласование глаголов единственного и | из слов, например: "ком", "кнут". Выделение первого согласного в слове. |
| | Звуковой анализ и синтез слогов и слов, чтение, письмо в случае индивидуальных затруднений. | множественного числа настоящего времени с существительными (залаяла собака, залаяли собаки); сравнение личных окончаний глаголов настоящего | Анализ и синтез слогов ("та", "ми") и слов: "суп", "кит" (все упражнения по усвоению навыков звукового анализа и синтеза проводятся в игровой форме). |
| | Закрепление правильного произношения звуков [у], [а], [и], [п], [п'], [э], [т], [т'], [к'], [м], [м'], [л'], [о], [х], [х'], [ј], [ы], [с]. | времени в единственном и множественном числе (поет Валя, поют дети); привлечение внимания к родовой принадлежности предметов (мой | Формирование навыка слогового чтения. Последовательное знакомство с буквами <i>у, а, и, п, т, м, к, о, ы, с</i> на основе четкого правильного произношения твердых и |

Различение звуков на слух: гласных — ([у], [а], [и], [э], [о], [ы]), согласных — [п], [т], [м], [к], [д], [к'], [г], [х], [л], [л'], [j], [р], [р'], [с], [с'], [з], [з'], [ц]

в различных звукослоговых структурах и словах без проговаривания.

Дифференциация правильно произносимых звуков: [к] — [х], [л'] — [j], [ы] — [и].

Усвоение слов различной звукослоговой сложности (преимущественно двух- и трехсложных)

в связи с закреплением правильного произношения звуков.

Усвоение доступных ритмических моделей слов:*má—ma, ma—má, má—ma—ma, ma— má—ma.*

Определение ритмических моделей слов: вата—тата, вода—тата и т. п.

Соотнесение слова с заданной ритмической моделью.

стакан, моя ... сумка).

Словарная работа. Привлечение внимания к образованию слов способом присоединения приставки (наливает, поливает, выливает...); способом присоединения суффиксов (мех меховой — меховая, лимон — лимонный – лимонная); способом словосложения (пылесос, сенокос, снегопад); к словам с уменьшительноласкательным значением (пенек, лесок, колесико).

Предложение, связная речь.

Привлечение внимания к составу простого распространенного предложения с прямым дополнением (Валя читает книгу); выделение слов из предложений с помощью вопросов:

кто? что делает? делает что?; составление предложений из слов, данных полностью или частично в начальной форме; воспитание навыка отвечать кратким (одним словом) и полным ответом на вопросы.

Составление простых распространенных предложений с

мягких звуков, постепенно отрабатываемых в соответствии с программой по формированию произношения. Выкладывание из цветных фишек и букв, чтение и письмо обратных слогов: "am", "um".

Выкладывание из фишек и букв, а также слитное чтение прямых слогов: "ma", "му", "ми", "cu" с ориентировкой на гласную букву.

Преобразовывание слогов и их письмо.

Выкладывание из букв разрезной азбуки и чтение слов, например: "сом", "кит".

Постепенное усвоение терминов "звук", "буква", "слово", "слог", "гласный звук", "согласный звук", "твердый звук", "мягкий звук".

| | T | T | T |
|----------|---|---|---|
| | | использованием предлоговна, у, в, под, над, с, со по картинкам, по демонстрации действий, по вопросам. Объединение нескольких предложений в небольшой рассказ. Заучивание текстов наизусть. | |
| II | Индивидуальные и подгрупповые занятия | Развитие внимания к изменению | Звуковой анализ слов |
| Ноябрь, | 1.0 | грамматических форм | Деление слов на слоги, |
| декабрь, | Постановка и | слов в зависимости от | составление слоговой схемы |
| январь, | первоначальное | рода, числа, падежа, | односложных и |
| февраль | закрепление звуков: [т], [б], [б'], [д], [д'], [г], | времени действия | двухсложных слов. Звуко- слоговой анализ слов, таких, |
| | [г'], [ш], [ж], [л], [р], | Усвоение наиболее | как косы, сани, суп, |
| | [р'], [ц], [ч], [ш] в | сложных форм | утка. Составление схемы |
| | соответствии с | множественного числа | слов из полосок и фишек. |
| | индивидуальными | существительных | Звуки гласные и согласные; |
| | планами и планами | (пальто, торты, | твердые и мягкие. |
| | фронтальных занятий. | крылья). | Качественная |
| | Преодоление | Усвоение форм | характеристика звуков. |
| | затруднений в | множественного числа | ларактеристика звуков. |
| | произношении трудных | | Усвоение слогообразующей |
| | по структуре слов, | существительных | роли гласных (в каждом |
| | состоящих из | (много —яблок, | слоге один гласный звук). |
| | правильно | платьев). Привлечение | |
| | произносимых звуков | внимания к падежным | Развитие умения находить в |
| | (строительство, космонавт и др.). | окончаниям существительных (В | слове ударный гласный. |
| | космонавт и др.). | лесу жила белка. Дети | Развитие умения подбирать |
| | Формирование | любовались белкой. | слова к данным схемам. |
| | связной, | Дети кормили белк у); | ,, |
| | грамматически | к согласованию | Развитие умения подбирать |
| | правильной речи с | прилагательных с | слова к данной модели |
| | учетом | существительными | (первый звук твердый |
| | индивидуальных особенностей детей. | мужского и женского рода в единственном и | согласный, второй — гласный, третий — мягкий |
| | особенностей детей. | множественном числе | гласный, третии — мягкий согласный, четвертый — |
| | | (большой мишка, | гласный и т. п.). |
| | | большая кошка, | 7. |
| | Закрепление | большие кубики);к | Формирование начальных |
| | правильного | согласованию | навыков чтения (работа с |
| | произношения звуков: | прилагательных с | разрезной азбукой) |

[c] (продолжение), [c'], [з], [з'], [б], [б'], [д], [д'], [г], [г'], [ш], [л], [ж], [р], [р'].

Различение звуков на слух: [c] — [c'], [з] — [з'], [з] — [c] — [c'], [б] — [б'] — [п] — [п'], [д] — [д'],

Дифференциация правильно произносимых звуков: [c] — [c'], [з] — [з'], [б] — [п], [д] — [т], [г] — [к], [с] — [ш], [ж] — [з], [ж] — [ш], [с] — [ш] — [з] — [ж], [р] — [р'], [л] — [л'].

Усвоение слов сложного слогового состава (тротуар, перекресток, экскаватор и др.) в связи с закреплением правильного произношения перечисленных звуков.

Анализ и синтез звукового состава слов, усвоенной звукослоговой структуры. существительными среднего рода и сопоставлению окончаний прилагательных мужского, женского и среднего рода в единственном и множественном числе (ой ... голубой платок; ая... голубое платье; ые ... голубые полотенца).

Употребление сочетаний прилагательных с существительными единственного и множественного числа в составе предложения в разных падежах (В зале много... светлых ламп. Дети кормили морковкой... белого кролика. Дети давали корм... белым кроликам...). Воспитание умения в простых случаях сочетать числительные с существительными в роде, числе, падеже (Куклам сшили... два платья... пять платьев, две рубашки... пять рубашек).

Сравнение и сопоставление глаголов настоящего, прошедшего и будущего времени (катаю — катал — буду катать); глаголов совершенного и несовершенного вида (красит — выкрасил).

Последовательное усвоение букв δ , ε , ∂ , ϑ , ε , u, e, n, κ , \ddot{e} , p, u.

Составление слов из букв разрезной азбуки, из данных слогов, дополнение слов недостающими буквами (по следам устного анализа). Преобразование слов (суп — сук, Тата — Ната) за счет замены одной буквы. Усвоение буквенного состава слов, например: "Таня", "Яма".

Письмо букв и слов. Усвоение следующих навыков: слова пишутся раздельно, имена людей и клички животных пишутся с заглавной буквы. Обучение чтению предложений и текстов.

Звуки и буквы

Определение различий и качественных характеристик звуков: "гласный — согласный", "твердый — мягкий", "звонкий — глухой".

Слово

Звуко-слоговой анализ слов (например: "вагон", "бумага", "кошка", "плот", "краска", "красный" и некоторых более сложных, произношение которых не расходится с написанием). Выкладывание слов из букв, выделение из слов ударного гласного.

Выкладывание слов из букв разрезной азбуки после анализа и без

Словарная работа.

Привлечение внимания к образованию слов (на новом лексическом материале) способом присоединения приставки (прибыл, приклеил, прибежал, приполз, прискакал; уехал, приехал, подъехал, заехал); способом присоединения суффиксов образование относительных прилагательных (деревянный, ая, ое, ые;пластмассовый, ая, ое, ые),за счет словосложения (трехколесный, первоклассник).

Формирование умения употреблять образованные слова в составе предложений в различных падежных формах (У меня нет ... стеклянной вазы. Я катался на ... трехколесном велосипеде. Грузовик подъехал к заводу).Привлечение внимания к глаголам с чередованием согласных (стричь, стригу, стрижет...). Образование уменьшительноласкательной формы существительных и прилагательных (Улисы длинный пушистый хвост. У зайчика коротенький пушистый хвостик).

предварительного анализа; преобразование слов за счет замены или добавления букв (мышка — мушка — мишка...; стол — столик и др.); добавление в слова пропущенных букв (ми-ка).

Закрепление навыка подбора слов к звуковым схемам или по модели. Усвоение буквенного состава слов (например: "ветка, "ели", "котенок", "елка"). Заполнение схем, обозначающих буквенный состав слова (занимательная форма подачи материала в виде: кроссвордов, шарад, загадок), выполнение упражнений.

Предложение

Формирование умения делить на слова предложения простой конструкции без предлогов и с предлогами. Формирование умения составлять из букв разрезной азбуки предложения из 3—4 слов после устного анализа и без предварительного анализа.

Чтение

Усвоение слогового чтения слов заданной сложности и отдельных более сложных (после анализа) с правильным произнесением всех звуков, в меру громким, отчетливым произнесением слов. Чтение предложений. Формирование умения выполнять различные задания по дополнению предложений

Предложения

Привлечение внимания к порядку слов и изменению форм слов в составе простого распространенного предложения.

Составление предложений без предлогов и с предлогами на, под, над, к, у, от, с (со), из, в, по, между, за, перед, из слов в начальной форме (скамейка, под, спать, собака — Под скамейкой спит собака...).

Составление предложений из "живых слов" (которые изображают дети) и распространение предложений с помощью вопросов (Миша вешает шубу — Миша вешает в шкаф меховую шубу).Составление предложений с использованием заланных словосочетаний (серенькую белочку — Дети видели в лесу серенькую белочку...; серенькой белочке — Дети дали орешков серенькой белочке...). Добавление в предложение пропущенных предлогов: кусты сирени посадили ... (перед, за)домом; елочка росла ... (у, около, возле)дома. Закрепление навыков составления

недостающими словами (ежик сидит ... елкой).

Правильное четкое слоговое чтение небольших легких текстов.

Соблюдение при чтении пауз на точках. Формирование умения осмысленно отвечать на вопросы по прочитанному.

Пересказ прочитанного. Закрепление навыка контроля за правильностью и отчетливостью своей речи.

Правописание

Закрепление умения различать ударные и безударные гласные.

Привлечение внимания детей к проверке безударной гласной путем изменения слов (коза — козы).

Формирование умения проверять (в простейших случаях) звонкие и глухие согласные в конце слов за счет изменения слов (зуб — зубы, мороз — морозы) и с помощью родственных слов (дуб — дубок).

Привлечение внимания детей к некоторым словам, правописание которых не проверяется правилами. Простейшие случаи переноса слов.

Формирование умения выкладывать и писать слова с сочетаниями "ши", "жи".

| | | полного ответа на | Усвоение правил написания |
|---|--|---|--|
| | | поставленный вопрос. Связная речь | слов и предложений: буквы в слове пишутся рядом, слова в предложении |
| | | Составление детьми предложений по результатам выполнения словесной инструкции(надо встать со стула, выйти из-за стола, подойти к большому столу, взять зеленую грузовую машину и поставить ее на среднюю полку шкафа). Развитие умения составить рассказ из предложений, данных в задуманной последовательности. Развитие умения пересказывать тексты. Заучивание наизусть прозаических и стихотворных текстов, скороговорок. | пишутся отдельно, в конце предложения ставится точка, начало предложения, имена людей, клички животных, названия городов пишутся с заглавной буквы. Самостоятельное письмо отдельных слов и предложений доступной сложности после устного анализа. |
| III Март, апрель, май, июнь | Индивидуальные и подгрупповые занятия Окончательное исправление всех недостатков речи в соответствии с индивидуальными особенностями детей. Закрепление правильного произношения [ц], [ч], [щ] и всех ранее пройденных звуков. Различение на слух: [ч] — [т'] — [с'] — [щ], [ц] — [т'] — [с], [щ] — [ч] — [с'] — | Развитие внимания к изменению грамматических форм слова в зависимости от рода, числа, падежа, времени действия Закрепление полученных ранее навыков. Словарная работа Закрепление (на новом лексическом материале) полученных навыков образования слов за счет присоединения приставки или суффикса, за счет словосложения. Образование существительных, обозначающих лица по | Звуки и буквы Дальнейшее развитие навыков различения звуков. Усвоение букв <i>ь, ч, ц, ф, щ, ь</i> (24—31 неделя обучения). Закрепление и дальнейшее развитие навыка использования при письме ранее пройденных букв <i>е, ё</i> и усвоение букв <i>ю, я.</i> Усвоение буквы <i>ь</i> (как знака мягкости) на базе отчетливого произнесения и сравнения твердых и мягких звуков. Усвоение букв <i>ь, ь</i> (разделительный <i>ьи ъ</i> знак) на основе отчетливого произношения и сравнения на слух сочетаний, например: <i>ля-лья</i> . |

[ш].

Дифференциация правильно произносимых звуков: [ч] — [т'], [ч] — [с'], [ц] — [с], [щ] — [ш], [щ] — [ч], [щ] — [с'].

Усвоение многосложных слов в связи с закреплением правильного произношения всех звуков речи

(учительница, часовщик, электрический), употребление их в самостоятельной речи.

Анализ слов сложного звуко-слогового состава.

их деятельности, профессии (учитель, учительница, ученик; футбол, футболист).

Формирование умения использовать образованные слова в составе предложений.

Развитие умения подбирать родственные слова (снег, снежок, снеговик, Снегурочка, снежный...).

Образование уменьшительно- ласкательной формы существительных и прилагательных (на усложненном лексическом материале).

Привлечение внимания к многозначности слов (иголка для шитья, иголки у ежа, иголки у елки).

Предложения

Закрепление (на новом лексическом материале) навыков составления и распространения предложений. Умение пользоваться предложениями с предлогами "из-под", "из-за": кот вылез... (из-под)стола.

Привлечение внимания к предложениям с однородными членами (Дети бегали. Дети прыгали. Дети бегали и прыгали).

Слово

Закрепление навыка звукослогового анализа слов различной сложности, произношение которых не расходится с написанием.

Подбор слов по схемам и моделям.

Проведение в занимательной форме упражнений в определении звукового состава слов.

Усвоение буквенного состава слов различной сложности.

Дальнейшее усвоение навыков выкладывания и письма слов с буквами *я*, *е*, *ё*, *й*.

Развитие умения выкладывать и писать слова с буквами *ь* (как знак мягкости), *ю*.

Умение выкладывать и писать слова с сочетанием "ча", "чу", "ща", "щу".

Проведение в занимательной форме (загадки, кроссворды, ребусы) постоянно усложняющихся упражнений, направленных на определение буквенного состава слов.

Предложение

Выкладывание из букв разрезной азбуки небольших (3—5 слов) предложений с предварительным

Составление предложений по опорным словам, например: мальчик, рисовать, краски. Составление сложноподчиненных предложений (по образцу, данному логопедом) с союзами "чтобы", "потому что", "если" и др. (*Мы* сегодня не пойдем гулять, потому что идет дождь. Если завтра ко мне придут гости, я испеку пирог...); с относительным местоимением "который" (Роме понравился конструктор. Конструктор подарил ему брат. Роме понравился конструктор, который подарил ему брат).

Связная речь
Закрепление всех
полученных ранее
навыков. Воспитание
умения использовать
при пересказе сложные
предложения.

Развитие умения связно и последовательно пересказывать текст, пользуясь фонетически и грамматически правильной выразительной речью. Формирование навыка составления рассказа по картинке, по серии картин. Заучивание наизусть прозаических и стихотворных текстов, скороговорок.

орфографическим и звуковым анализом и самостоятельно. Выделение в предложении отдельных слов, написание которых требует применения правил (У Маши болит зуб).

Чтение

Дальнейшее развитие навыков чтения.

Правильное слоговое чтение небольших рассказов с переходом на чтение целыми словами.

Закрепление умения давать точные ответы по прочитанному, ставить вопросы к несложному тексту, пересказывать прочитанные тексты. Заучивание наизусть стихотворений, скороговорок, загадок. В летний период проводится работа по дальнейшему развитию навыка определения буквенного состава слов, различные упражнения в занимательной форме, выкладывание из букв разрезной азбуки и письмо слов и предложений с использованием всех полученных ранее знаний и навыков, закрепление навыков описывания, дальнейшее развитие навыков чтения, формирование навыка сознательного слитного чтения.

Планируемые результаты логопедической работы:

- правильно артикулировать все звуки речи в различных позициях;
- чётко дифференцировать все изученные звуки;
- называть последовательность слов в предложении, слогов и звуков в словах;
- находить в предложении слова с заданным звуком, определять место звука в слове;
- различать понятия "звук", "твёрдый звук", "мягкий звук", "глухой звук", "звонкий звук", "слог", "предложение" на практическом уровне;
- называть последовательность слов в предложении, слогов и звуков в словах:
- производить элементарный звуковой анализ и синтез;
- овладеть интонационными средствами выразительности речи в пересказе, чтении стихов.

Формы и средства организации образовательной деятельности

Организация деятельности логопеда, воспитателей и других специалистов в течение года определяется поставленными задачами рабочей программы. Логопедическое обследование проводится с 1 по 15 сентября, с 15 по 31 мая. Логопедические подгрупповые и индивидуальные занятия проводятся с 15 сентября по 15 мая.

Данная программа разработана для учителя — логопеда детского сада общеразвивающего вида, то есть в сетке занятий не предусмотрено специального времени для проведения фронтальной деятельности учителя — логопеда. Основную нагрузку несёт индивидуальная и подгрупповая логопедическая работа, которая проводится 2 - 3 раза в неделю с каждым ребёнком.

Для подгрупповых занятий объединяются дети одной возрастной группы, имеющие сходные по характеру и степени выраженности речевые нарушения.

Частота проведения индивидуальных занятий определяется характером и степенью выраженности речевого нарушения, возрастом и индивидуальными психофизическими особенностями детей.

Выпуск детей проводится в течение всего учебного года по мере устранения у них дефектов речи.

Результаты логопедического обучения отмечаются в речевой карте ребёнка.

Программа составлена с учётом интеграции основных образовательных направлений в работе с детьми дошкольного возраста.

Взаимодействие с воспитателями и специалистами

1. Развитие речи (воспитатели)

Развитие фонематического слуха и формирование фонематического восприятия на занятиях по развитию речи, а также в свободной деятельности (различные дидактические, подвижные игры для развития речи).

Расширение и активизация словарного запаса детей. Рассказывание и чтение воспитателем художественной литературы, рассматривание детьми картин и беседы по вопросам. Заучивание программных стихотворений. Развитие монологической речи осуществляется при составлении рассказов — описаний, рассказов по картине и серии картин, пересказов знакомых сказок.

Проведение повседневного наблюдения за состоянием речевой деятельности детей, осуществление контроля за правильным использованием поставленных или исправленных звуков, отработанных на занятиях грамматических форм по рекомендациям логопеда в тетрадях взаимодействия.

Развитие познавательных интересов детей в ходе занятий, экскурсий, игр, а также в свободной деятельности.

При организации образовательной деятельности прослеживаются приоритеты в работе учителя-логопеда и воспитателей:

| Приоритеты учителя-логопеда: | Приоритеты воспитателей: |
|------------------------------|-------------------------------------|
| - звукопроизношение; | - моторный праксис; |
| - фонематические процессы; | - психологическая база речи; |
| - языковой анализ; | - обогащение и активизация словаря; |

2. Музыкальное воспитание (музыкальный руководитель)

Выполнение следующих упражнений: для развития основных движений, мелких мышц руки, активизации внимания, воспитания чувства музыкального ритма, ориентировки в пространстве, развития "мышечного чувства", развитие слухового восприятия, двигательной памяти;

Пляски под пение, хороводы, игры с пением, шумовые оркестры. Музыкально – дидактические игры, способствующие развитию фонематического слуха и внимания, ритмические игры с заданиями на ориентировку в пространстве, упражнения на различение музыкальных звуков по высоте, распевки, вокализы на автоматизацию тех звуков, которые дети изучают на логопедических

занятиях, этюды на развитие выразительности мимики, жестов, игрыдраматизации.

3. Взаимодействие с родителями (или лицами, их заменяющими)

После проведения логопедического обследования логопед предоставляет родителям (или лицам, их заменяющим) полную и подробную информацию о речевых и неречевых нарушениях, выявленных у ребёнка. Далее учитель – логопед подробно разъясняет индивидуальную коррекционно-развивающую программу, предназначенную для занятий с ребёнком и делает акцент на необходимости совместной, согласованной работы педагогов детского сада и родителей.

Программа предусматривает:

- активное участие во всех мероприятиях, проводимых для родителей в детском саду (открытые занятия, обучающие занятия практикумы, подгрупповые и индивидуальные консультации, праздники, в том числе логопедические, родительские собрания и т.д.);
- помощь ребёнку в выполнении заданий, в оформлении логопедической тетради, дидактического материала для занятий дома;
- игры и упражнения на развитие артикуляционной моторики ребенка, систематические занятия с ребёнком дома по закреплению изученного на логопедических занятиях материала, по автоматизации поставленных звуков и введению их в речь;
- создание положительного эмоционального настроя на логопедические занятия, формирование интереса ребёнка к собственной речи и желания научиться говорить правильно.

В работе с детьми необходимо опираться на методологические подходы развивающего обучения:

- необычное начало занятия;
- присутствие на занятии "духа открытия";
- удержание взрослым паузы для "включения" мыслительных процессов детей;
- предусмотренность при подготовке к проведению занятия вариативности ответов детей;
- не оставление без внимания ни одного ответа;
- развитие речи в любых формах деятельности;
- учёт возможностей и терпимое отношение к затруднениям детей;
- обучение видению многовариативности выполнения задания;
- поддержка у детей ощущения успешности.

Для успешной реализации Рабочей программы необходимо создание предметно-развивающей среды: оснащение логопедического кабинета и групп

необходимым оборудованием, дидактическими материалами и наглядными пособиями.

Особенности воспитательного процесса в детском саду

Рабочая программа направлена на развитие личности, создание условий для самоопределения и социализации обучающихся на основе социокультурных, духовно - нравственных ценностей и принятых в российском обществе правил и норм поведения в интересах человека, семьи, общества и государства, формирование у обучающихся чувства патриотизма, уважения к памяти защитников Отечества, подвигам Героев Отечества, закону и правопорядку, человеку труда и старшему поколению, взаимного уважения, бережного отношения к культурному наследию и традициям многонационального народа Российской Федерации, природе и окружающей среде. (п. 2 ст. 2 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»)

Программа призвана обеспечить достижение детьми личностных результатов, указанных во ФГОС ДО:

- ребенок обладает установкой положительного отношения к миру, к разным видам труда, другим людям и самому себе;
- овладевает первичными представлениями о том, «что такое хорошо и что такое плохо», стремится «быть хорошим», поступать правильно, согласно ценностных представлений;
- соблюдает правила личной гигиены и безопасного поведения; стремится к здоровому образу жизни;
- обладает чувством собственного достоинства;
- адекватно проявляет свои чувства, в том числе чувство веры в себя;
- способен договариваться, учитывать интересы и чувства других, радоваться их успехам, сочувствовать неудачам;
- может следовать социальным нормам поведения и установленным правилам в разных видах деятельности;
- осознает свою гражданскую принадлежность, элементарную социальную ответственность, выражает патриотизм;
- уважительно относится к духовно нравственным ценностям, историческим и национально культурным традициям народов нашей страны;
- проявляет интерес и стремление к получению знаний как к жизненной ценности человека.

Программа построена на основе духовно-нравственных и социокультурных базовых национальных ценностей, принятых в обществе правил и норм поведения в интересах человека, семьи, общества, хранимых в социально-исторических, культурных, семейных традициях многонационального народа

России, передаваемых от поколения к поколению и обеспечивающих успешное развитие страны в современных условиях. Это:

- **человечество,** дружба, мир доверие к людям, справедливость, достоинство, милосердие; многообразие культур и народов; мир во всем мире; закон и правопорядок;
- семья любовь и верность, здоровье, достаток, уважение к родителям, забота о старших и младших;
- **родина** любовь к своей малой родине; к России, к своему народу, служение Отечеству;
- **труд и творчество** уважение к труду, творчество и созидание, целеустремлённость и настойчивость;
- искусство и культура— красота, гармония, духовный мир человека, нравственный выбор, эстетическое развитие;
- природа родная земля, заповедная природа, планета Земля экологическое сознание;
- наука ценность знания, стремление к истине; научная картина мира; прогресс человечества.

Базовые ценности не локализованы в содержании отдельных образовательных областей, формы или вида образовательной деятельности. Они пронизывают всё образовательное содержание, весь уклад жизнедеятельности, всю многоплановую деятельность ребенка как человека, личности, гражданина.

Процесс воспитания в ДОУ основывается на следующих **принципах** взаимодействия взрослых и детей в организации:

- ✓ уважение взрослых к человеческому достоинству детей, формирование и поддержка их положительной самооценки, уверенности в собственных возможностях и способностях (положительный «Образ Я»);
- ✓ уважение членов профессионально родительского сообщества друг к другу, объединение усилий по воспитанию ребенка;
- ✓ ориентир на создание в образовательной организации психологически комфортной среды для каждого ребенка и взрослого, без которой невозможно конструктивное взаимодействие воспитанников, педагогов и родителей;
- ✓ реализация воспитательных задач на протяжении всего времени пребывания ребенка в детском саду: в процессе занятий, различных видов совместной деятельности воспитателя и детей, в режимных моментах (связь воспитания с жизнью и трудом);
- ✓ учет различных ситуаций жизни и воспитания каждого ребенка в воспитательном процессе, в оценке эффективности воспитательной работы (воспитание с опорой на положительные качества человека);

- ✓ организация основных совместных дел воспитанников и педагогов как предмета совместной заботы взрослых и детей (воспитание в деятельности, с опорой на активность личности);
- ✓ единство требований со стороны детского сада, семьи и общества к процессу и результатам воспитания.
- ✓ социальная востребованность воспитания (возможности для посильного труда, нравственных поступков, творческой и познавательной самореализации, а не только информирование ребенка о тех или иных ценностях).

Приложением к Программе является ежегодный календарный план воспитательной работы с указанием конкретных мероприятий и примерных сроков их проведения.

Цели и задачи воспитания

Исходя из этого воспитательного идеала, а также основываясь на базовых для нашего общества ценностях (таких как семья, труд, отечество, природа, мир, знания, культура, здоровье, человек) в Программе определены цели, задачи, содержательные линии.

Цель воспитания: личностное развитие дошкольников и создание условий для их позитивной социализации на основе базовых ценностей российского общества посредством:

- 1) усвоения ими знаний о нормах и ценностях, правилах поведения;
- 2) формирования их позитивного отношения к этим общественным ценностям (то есть в развитии их социально значимых отношений);
- 3) приобретения ими соответствующего этим ценностям опыта поведения, а также применения сформированных знаний и отношений на практике (то есть в приобретении ими опыта осуществления социально значимых дел).

Выделение данного приоритета связано с особенностями детей дошкольного возраста: с их потребностью быть «хорошими», «правильными», освоить и следовать установленным правилам и нормам жизни в обществе, чтобы в дальнейшем легко адаптироваться и самоутвердиться в новом социальном статусе - статусе школьника, то есть научиться соответствовать предъявляемым к носителям данного статуса нормам и принятым традициям поведения. Знание их станет базой для развития социально значимых отношений школьников и накопления ими опыта осуществления социально значимых дел и в дальнейшем, в подростковом и юношеском возрасте.

Задачи:

- воспитание нравственных чувств, нравственного облика, нравственной позиции и нравственного поведения.
- воспитание трудолюбия, творческого отношения к учению, труду, жизни
- воспитание ценностного отношения к здоровью и здоровому образу жизни
- воспитание ценностного отношения к природе, окружающей среде; понимания единства природы и людей и бережного ответственного отношения к природе.
- воспитание уважительного отношения к народу России, своим соотечественникам и согражданам, представителям всех народов России, к ровесникам, родителям, соседям, старшим, другим людям вне зависимости от их этнической принадлежности;
- воспитание любознательности, познавательной инициативы, ценностного отношения к взрослому как источнику знаний; приобщение ребенка к культурным способам познания (книги, интернет-источники, дискуссии и др.).

Ожидаемый результат: ценностное отношение ребенка к себе, своему здоровью, своей семье и окружающим людям, к природе, к культурному наследию прошлых поколений, к малой родине и Отечеству, к труду и знаниям, проявляющееся в соответствующем этим ценностям опыте поведения.

Направления воспитательной работы:

- 1. Развитие личностных качеств в различных видах совместной деятельности детей и взрослых.
- 2. Создание благоприятных условий для усвоения дошкольниками социально значимых знаний знаний основных норм и традиций того общества, в котором они живут, для освоения культурных норм и правил поведения, ценностей общества.

Целевые ориентиры воспитательной работыдля детей дошкольного возраста (до 8 лет)

Портрет ребенка дошкольного возраста (к 8-ми годам)

| Направления | Ценности | Показатели |
|----------------|--------------------|---|
| воспитания | | |
| ПАТРИОТИЧЕСКОЕ | Родина, природа | Любящий свою малую родину и имеющий представление о своей стране, испытывающий чувство привязанности к родному дому, семье, близким |

| | | людям. |
|----------------|--|---|
| СОЦИАЛЬНОЕ | Человек, семья, дружба, сотрудничество | Различающий основные проявления добра и зла, принимающий и уважающий ценности семьи и общества, правдивый, искренний, способный к сочувствию и заботе, к нравственному поступку, проявляющий задатки чувства долга: ответственность за свои действия и поведение; принимающий и уважающий различия между людьми. Освоивший основы речевой культуры. Дружелюбный и доброжелательный, умеющий слушать и слышать собеседника, способный взаимодействовать со взрослыми и сверстниками на основе общих интересов и дел. |
| ПОЗНАВАТЕЛЬНОЕ | знания | Любознательный, наблюдательный, испытывающий потребность в самовыражении, в том числе творческом, проявляющий активность, самостоятельность, инициативу в познавательной, игровой, коммуникативной и продуктивных видах деятельности и в самообслуживании, обладающий первичной картиной мира на основе традиционных ценностей российского общества. |

| ФИЗИЧЕСКОЕ И ОЗДОРОВИТЕЛЬНОЕ | здоровье | Владеющий основными навыками личной и общественной гигиены, стремящийся соблюдать правила безопасного поведения в быту, социуме (в том числе в цифровой среде), природе. |
|---------------------------------|-----------------------|--|
| ТРУДОВОЕ | труд | Понимающий ценность труда в семье и в обществе на основе уважения к людям труда, результатам их деятельности, проявляющий трудолюбие при выполнении поручений и в самостоятельной деятельности. |
| ЭТИКО - ЭСТЕТИЧЕСКОЕ | Культура и красота | Способный воспринимать и чувствовать прекрасное в быту, природе, поступках, искусстве, стремящийся к отображению прекрасного в продуктивных видах деятельности, обладающий зачатками художественно- эстетического вкуса. |

Литература

- 1. Арефьева 3. А., Подобед С.О. Работа логопункта в дошкольном образовательном учреждении. «Дефектология», 2005 г., №5, с. 54
- 2. Епифанова О. Организация логопедической работы в дошкольных образовательных учреждениях. «Дошкольное воспитание», 2003 г., №8, с. 65
- 3.Примерная основная образовательная программа дошкольного образования «От рождения до школы» (Под ред. Вераксы Н.Е., Васильевой М.А., Комаровой Т.С. ., Мозаика Синтез, 2005 г.- 208 с.)
- 4. Требования к содержанию и оформлению образовательных программ дополнительного образования детей (письмо Министерства образования РФ от 18 июня 2003 г. №28-02-484/16).- Библиотечка «Вестника образования» №7 2006 г.; Библиотечка «Вестника образования России»,2006 г., №7, с. 51.
- 5.Г.В. Чиркина. Коррекция нарушений речи.-М.: Просвещение, 2009
- 6.Вариативная примерная адаптированная основная образовательная программа для детей с тяжелыми нарушениями речи (общее недоразвитие речи) с 3до7 лет. Н.В. Нищева. Спб.: Детство- Пресс, 2015
- 7. Е.Агранович. Сборник домашних заданий для преодоления лексикограмматического недоразвития речи у дошкольников с онр.-С.П.: Детство-Пресс,2002
- 8.О.И.Крупенчук.Научите меня говорить правильно.-С.П.:Литера,2001
- 9.Е.А.Пожиленко. Волшебный мир звуков и слов.-М.:Владос,2002
- 10.Е.В.Кузнецова. Обучение грамоте детей с нарушениями речи.-М.:ТЦ,1999
- 11. А.В.Ястребова. Как помочь детям с недостатками речевого развития.-М.:АРКТИ,1999
- 12.Р.А.Кирьянова. Комплексная диагностика детей, имеющих нарушения речи.-С.П.:КАРО,2002
- 13. В.И. Руденко Домашний логопед.-Ростов на Дону:феникс,2002
- 14.Г.С.Швайко. Игровые упражнения для развития речи.-М.:просвещение,1988
- 15.3.Е.Агранович. Логопедическая работа по преодолению нарушений слоговой структуры слов у детей.-С.П.:Детство-Пресс,2005

- 16.Т.Б.Филичева, Т.В.Туманова. Дети с фонетико-фонематическим недоразвитием.-М.:ГНОМ и Д,2000
- 17. В.В. Коноваленко Фронтальные логопедические занятия в подготовительной группе ФФН.-ГНОМ,2005
- 18.Н.В.КурдвановскаяПланирование работы логопеда с детьми 5-7 лет.-М.:Сфера,2007
- 19.Н.В.Соловьёва Подготовка к обучению грамоте детей с недостатками речи.-М.:ТЦ Сфера,2009
- 20.Е.А. Борисова Индивидуальные логопедические занятия с дошкольниками.-М.:ТЦ Сфера,2008
- 21. Э.Ф. Курмаева. Коррекционно-логопедическая работа с детьми 5-7 лет.-Волгоград: Учитель, 2011
- 22. О.В. Тырышкина Индивидуальные логопедические занятия.-Волгоград:Учитель,2011
- 23. Е.Л. Ворошилова Коррекция заикания у дошкольников.-М.:Сфера,2012
- 24. А.Ф.Рыбина. Коррекция звукопризношения у детей. Речевой материал.-Волгоград:Учитель,2001
- 25. Н.В. НищеваРазноцветные сказки.-С.П.:Детство-Пресс,2001
- 26.О.Б.Иншакова. Альбом для логопеда.-М.:Владос, 2003
- 27.А.В.ЯстребоваКомплекс занятий по формированию у детей речемыслительной деятельности.-М.:АРКТИ,2001
- 28.Т.Ю.БардышеваУчусь перессказывать.-М.:Карапуз,2003
- 29. Э.М. Курицына Большая книга занятий по развитию речи. М.:pOCMЭH,2005
- 30.О.И.Крупенчук Пальчиковые игры для детей.С.П.:Литера,2005
- 31.Н.В.Нищева. Будем говорить правильно.С.П.:Детство-Пресс,2002Е.Н.Косинова.Уроки логопеда.-М.:Эксмо.2008
- 32.О.С.ГомзякРазвитие связной речи у шестилетних детей.-М.:Сфера,2007

33.О.В. Жохова Домашние задания для детей логопедической группы ДОУ.-М.:Сфера,2010

34.О.М.Комарова Примерная региональная программа дошкольного образования Удмуртской Республики «Мы в Удмуртии живём» Ижевск, 2014

Приложение к программе

Реализация парциальной программы «Мы в Удмуртии живём» автор А.М. Комарова. Раздел «Речевое развитие» старший возраст

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

В связи с утверждением и введением в действие Федеральных государственных образовательных стандартов дошкольного образования (Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 1155 от 17 октября 2013 года) основная образовательная программа каждого ДОУ должна состоять из двух частей:

- 1) обязательной части;
- 2) части, формируемой участниками образовательных отношений. Обечасти являются взаимодополняющими и необходимыми с точки зрения реализации требований Стандарта.

В данной части можно предложить реализовать парциальную программу «Мы в Удмуртии живём», в которой отражено региональное содержание образовательной деятельности дошкольной организации.

Важнейшим условием амплификации детского развития является приобщение ребенка к культуре своего народа, как первой ступени к познанию и постижению общечеловеческих ценностей.

Известный академик Д.С. Лихачев отмечал: «Воспитание любви к родному краю, к родной культуре, к родному городу, к родной речи — задача первостепенной важности, и нет необходимости это доказывать. Но как воспитать эту любовь? Она начинается с малого — с любви к своей семье, к своему дому. Постоянно расширяясь, эта любовь к родному переходит в любовь к своему государству, к его истории, его прошлому и настоящему, а затем ко всему человечеству».

Вопросы разумного внедрения регионального содержания образования (необходимость учета геоклиматических, этнолингвокультурных, социальных, промышленно-экономических, экологических и других особенностей регионов) в образовательный процесс еще в XVIII веке и далее неоднократно обсуждались и в педагогической литературе и в средствах массовой информации.

«...Воспользовавшись инстинктивной привязанностью ребенка к родному и близкому ему жизненному укладу, т.е. взяв за исходный пункт бессознательный детский патриотизм, русская школа должна этот инстинкт довести до сознания и воспитать ту мощную своей разумностью, ту сильную любовь к родной стране, которая неизбежно выльется в служение ей...»¹

В опубликованной в 1915 году статье «Идея национального воспитания», приводится следующая ситуация: «По всей России — от хладных финских берегов до пламенной Колхиды — с детьми поются те же песни, та же изба, тройка, крестьянин с длинной бородой, в лаптях и длинном кафтане обязательно демонстрируются как родные аксессуары.

И маленький карапуз лет трех-четырех, где-нибудь в Полтавщине или на Кубани, в Ковенской губернии или в Бессарабии должны узнавать в этих наглядных пособиях свой родной дом, своего родного селянина, хотя опыт всех его наблюдений дал ему совершенно иные представления о родном же лице, об одежде знакомых ему людей»²

Данные примеры наглядно показывают, что проблема соотношения федерального и регионального компонентов содержания образования в дошкольных учреждениях не утратила своей актуальности, неслучайно современная педагогическая наука деятельно развивает классические идеи К. Д. Ушинского, К. И. Чуковского, Л. Н. Толстого, В. В. Зеньковского, Я.П. Коменского, И. Г. Песталоцци и др.

Но в современном уже достаточно индустриализированном, урбанизированном обществе возникают другие задачи, которые требуют новых подходов решения на более высоком уровне.

Регионы многонациональной Российской Федерации имеют различия не только во внешних атрибутах, культуре, языке общения, но и относятся к разным зонам цивилизации, экономики, индустрии. Все это накладывает существенный отпечаток на педагогическую деятельность в дошкольных организациях. Поэтому Программа должна быть сугубо индивидуальной для каждой конкретной дошкольной организации, учитывать потребности воспитанников, их родителей, общественности и социума.

В настоящее время педагоги дошкольных организаций Удмуртской Республики ищут оптимальные пути реализации регионального содержания образования, так как существующие программно-методические материалы не могут в полной мере отразить своеобразие каждого населённого пункта, его культурные ценности.

Предлагаемая программа отражает специфику Удмуртской Республики, носит характер открытой незавершённой конструкции, которая может быть модифицирована в соответствии с материально-техническими, экономическими, социальными (город, село, деревня) возможностями и условиями дошкольной организации. С учётом местных условий и общих требований педагоги дошкольных организаций могут конкретизировать и расширять основное образовательное содержание программы, по которой работает детский сад, дополнять её развивающим потенциалом конкретной местности (города, района, села, деревни).

Программа разработана с опорой на Основную общеобразовательную программу дошкольного образования «От рождения до школы» под редакцией Н. Е. Вераксы, Т. С. Комаровой, М. А. Васильевой, которая

реализации системе российского предлагается ДЛЯ В дошкольного В программе «Мы в Удмуртии образования. живём» решение ряда рассматривается сквозь предлагаемых задач призму регионального содержания и компонуется вокруг базовых направлений и тем Основной Данный подход соответствует рекомендациям программы. авторского коллектива Программы «От рождения до школы», где отмечено, что могут участники образовательного процесса изменить обусловленное количество от общего объема Программы для отражения специфики демографических, климатических национально-культурных, условий, которых осуществляется образовательный процесс.

Программа «Мы в Удмуртии живём» составлена с учётом положений культурно-исторической теории Л.С. Выготского и отечественной научной психолого-педагогической школы о закономерностях развития ребенка в дошкольном возрасте и должна обеспечивать в целом:

- формирование у детей адекватной уровню образовательной программы целостной картины мира;
- интеграцию личности воспитанника в национальную, российскую и мировую культуру;
 - формирование основ социальной и жизненной адаптации ребенка;
- развитие позитивного эмоционально-ценностного отношения к окружающей среде, практической и духовной деятельности человека;
- развитие потребности в реализации собственных творческих способностей.

Программа строится на следующих принципах:

- принцип культуросообразности предполагает трансляцию общечеловеческих ценностей с максимальным использованием в образовательной деятельности развивающего потенциала окружающей среды и с учётом особенностей этнической и региональной культур, с учётом исторически сложившихся в конкретном социуме традиций и стиля социализации.
- принцип природосообразности предполагает, что воспитание должно строиться в соответствии с возрастом, полом и основываться на факторах естественного, природного развития ребёнка, необходимо культивировать определенные этические установки по отношению к природе, создавать предпосылки природоохранного и ресурсосберегающего мышления и поведения.

Цель программы:

- формирование позитивного эмоционально-ценностного отношения ребёнка к малой родине, развитие патриотических и гражданских чувств через выстраивание образовательной деятельности на основе семейных традиций, культурных реалий среды, внедрения созидательного потенциала окружения. Для реализации поставленной цели необходимо решить задачи:
 - использовать комплекс средств (ближайшее окружение, природа

родного края, достопримечательности своего региона, люди труда, достижения жителей родного края, культура Удмуртии) в целях

формирования личностно-позитивного отношения к родным местам, к современной действительности.

- способствовать развитию детской любознательности, желанию активно наблюдать, замечать, созерцать, слушать и слышать, воспринимать и оценивать предметы, объекты, явления рукотворной, природной, социальной окружающей действительности.
- активизировать в дошкольных организациях деятельность по изучению традиций, истории и культуры своего народа и родного края.
- раскрывать эффективные формы и методы по нравственно патриотическому воспитанию дошкольников.
- укреплять взаимодействие дошкольной организации с семьёй, в семейном воспитании обратить внимание на благоприятную возможность адаптации ребёнка к реальной действительности через совместный просмотр и обсуждение семейных фотографий, (семейные экскурсии, рассказы родителей, бабушек и дедушек, других родственников, совместное чтение краеведческой литературы, книг местных писателей, просмотр телепередач и видеофильмов).
- формировать стремление детей к использованию краеведческих знаний и умений в повседневной жизни, учить высказывать своё мнение при решении местных проблем и тех вопросов, которые будут стоять перед ними в будущем (постановка проблемы и поиск путей её решения, развитие поисковых качеств, стремления постичь неизвестное, неизведанное, необъяснимое).

Можно обозначить ряд условий, способствующих успешной реализации поставленных задач

- компетентность педагога в решении вопросов реализации регионального содержания дошкольного образования;
- наличие в дошкольной организации программно-методического материала в данном направлении;
 - обогащённая предметно-развивающая среда;
 - сотрудничество с семьёй, с учреждениями социального окружения.

В структуру программы входят: пояснительная записка, содержание психолого-педагогической работы по освоению образовательных областей «Социально-коммуникативное развитие», «Познавательное развитие», «Речевое развитие», «Художественно-эстетическое развитие», «Физическое развитие».

Программа охватывает четыре возрастные группы детей: младшая группа от 3 до 4 лет, средняя группа от 4 до 5 лет, старшая группа от 5 до 6 лет и подготовительная к школе группа от 6 до 7 лет.

Содержание образовательной области «Речевое развитие» направлено на достижение целей овладения конструктивными способами и средствами взаимодействия с окружающими людьми в контексте соответствующей культуры. Образовательная деятельность строится с учётом моноязычного развития и разных типов и уровней детского двуязычия. Знакомство с книжной культурой, детской литературой удмуртского народа совершается через переводы.

Образовательная область «Речевое развитие»

СТАРШАЯ ГРУППА (от пяти до шести лет)

Учить детей логичности, связности, последовательности высказывания. Подбирать определения, включать слова-признаки в предложения.

Развивать творческие способности детей.

Показать уникальность природы своего края через знакомство и обсуждение литературных произведений писателей и поэтов Удмуртии.

Расширять круг детского чтения изданиями художественного, познавательного, энциклопедического характера.

Учить эмоционально передавать содержание некоторых прозаических текстов и выразительно читать наизусть короткие стихотворения, участвовать в драматизации удмуртских сказок.

Используя сказки народов Поволжья, развивать формы воображения, в основе которых лежит интерпретация литературного образа.

Рекомендуемая литература для чтения, рассказывания и разучивания

Произведения удмуртского фольклора.

Ашальчи Оки «Тодйськоды-а?» рассказ; А. Леонтьев «Лукошко»;

А. Демьянов «Самый добрый» рассказ; А. Демьянов «Все наоборот» рассказ; В. Широбоков «Италмас но пичи ошмес» («Италмас и маленький родник») рассказ; Э. Цегельник «Неуклюжий медвежонок»; Т. Б. Пеганова «Гусарская пуговица».

А. Леонтьев «Дед Мороз поцеловал»; Г. Ходырев «Зима»; А. Леонтьев «Не боюсь»; К. Герд «Тулыс»; В. Ванюшев «Италмас»; В.Ванюшев «Я – удмурт», пер. А. Кондратьева; К. Герд «Выше», пер. В. Данько; С. Широбоков «Воткинскии мальчик», пер. В. Данько; Н. Васильев «Нет ничего дороже», пер. В. Данько; В. Романов «Драчун», пер. В. Данько; Ф. Пукроков «Дыдык»; Ф. Васильев «Печали забываешь понемногу», пер

Я. Серпина; А. Оки «Край родимый», пер. Г. Пагирева; Ф. Васильев «В любой чащобе лишних нет деревьев», пер. В. Савельева; В. Семакин «Край родниковый»; Э. Цегельник «Щенок и лето»; Т. Б. Пеганова «Негожий прохожий».

Пчела и шмель. Удмуртская народная побасёнка. (Перевод с удмуртского В. Е. Емельянова) Муш но майсы.

«Мышь и воробей», удмуртская народная сказка; «Топор-саморуб», удмуртская народная сказка; «Лентяйка», удмуртская народная сказка; удмуртская сказка «Красавица береза».

«Сын рыбака и вумурт», удмуртская народная сказка; «Ласточка и комар», удмуртская народная сказка; «Кокорикок», удмуртская народная сказка; «О хлебных колосьях», удмуртская народная сказка.

«Горы и долы» удмуртская легенда; «Звёзды», удмуртская легенда; «О хлебных колосьях», удмуртская легенда.

Для заучивания наизусть: И. Иванов «Я построю дома», пер. И. Мазнин В. Данько; Н. Васильев «Мой огород», пер. В. Данько; Г. Ходырев «Пельмени», пер. Г. Ладонщикова; Лопатина Н. «Тык-така!»; И. Зорин «Любовь», пер. В. Семакина.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ К ШКОЛЕ ГРУППА

(от шести до семи лет)

Знакомить детей с произведениями местных писателей — стихи, рассказы, сказки, истории, загадки и др., которые создавались специально для детей. Организовать встречи, беседы с местными писателями и поэтами.

Дать детям определённые представления о творчестве русских, удмуртских детских писателей-классиков (К. Герд, А. Оки, А. Уваров,

А. Клабуков и др.) можно использовать следующую информацию о писателях, воспевавших родные края:

Рекомендуемая литература для чтения, рассказывания и разучивания

Произведения удмуртского фольклора (загадки, скороговорки, пословицы, поговорки...)

А. Уваров «Асьме солдатъёс»; А. Кузнецова «Солдат луо» К. Герд «Атасъёс»; В. Широбоков «Италмас но пичи ошмес»; Ф. Пукроков «Атас»; Ю. Байсарова «Тол Бабай, лэся, вуэм», А. Клабуков «Лудкечпи»;

В. Широбоков «Провода»; А. Демьянов «Сами по себе»; А. Демьянов «Самый добрый»;

А. Леонтьев «Не боюсь»; А. Леонтьев «Лукошко» А. Леонтьев «Край мой лесной», «Кленовый платочек» К. Герд «Узоры на окне»; Г. Ходырев «Зима»; В. Тяптин «На пруду Ижевском»; М. Петров «Привет с фронта», пер. В. Семакина; А. Оки «Дом родной, земля родная», пер. В. Данько; Д. Яшин

«Голубой Дунай и Белая Кама», пер. О. Поскрёбышева; В. Романов «Полотенце», пер. Г. Пагирева; О Поскрёбышев «Братья»; Н. Байтеряков «С родника начинается Кама», пер. О Поскрёбышева; О Поскрёбышев сборник стихов «Ребятам о бобрятах»; Л. Малых рассказы из серии «Моко но Боко»;

Т. Б. Пеганова « Как Ивашко Балей стал и как в историю попал»; Т. Б. Пеганова «Течёт Кама»;

«Идна батыр», удмуртская легенда; «Дондинские батыры», удмуртская легенда (Эштэрек, Ядыгар батыр); «Пятна на луне», удмуртская легенда; «Предание о книге», удмуртская легенда; «Италмас», удмуртская легенда;

«Заяц и лягушка»; удмуртская народная сказка; «Как купец хотел солнце остановить» («Алчный купец»), удмуртская народная сказка; «Плохие приятели», удмуртская народная сказка; «Старик со старухой и берёза» («Красавица берёза»), удмуртская народная сказка; «Синица и ворона», удмуртская народная сказка.

Для заучивания наизусть: В. Романов «Упрямое полено», пер. В. Данько; Г. Ходырев «Чипчирган», пер. В. Данько